

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова» (НГЛУ)



## **ПОЛОЖЕНИЕ**

### **О НАУЧНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ЦЕНТРЕ «ЦЕНТР НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ ГЕРМАНИИ, АВСТРИИ, ШВЕЙЦАРИИ»**

Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова» (НГЛУ)

## 1. Общие положения

1.1. Настоящее положение о Научно-образовательном центре «Центр немецкого языка и культуры Германии, Австрии, Швейцарии» (далее - НОЦ) определяет порядок и условия деятельности НОЦ, который является основным структурным подразделением НГЛУ.

1.2. НОЦ имеет статус основного структурного подразделения НГЛУ.

1.3. Полное официальное наименование: Научно-образовательный центр «Центр немецкого языка и культуры Германии, Австрии, Швейцарии» НГЛУ. Сокращенное официальное наименование: НОЦ «Центр немецкого языка и культуры Германии, Австрии, Швейцарии» НГЛУ. Название на английском языке: Research and Educational Center “Center of the German Language and German, Austrian and Swiss Cultures”. Сокращенное название на английском языке: REC “Center of the German Language and German, Austrian and Swiss Cultures”.

1.4. НОЦ в своей деятельности руководствуется действующим законодательством и нормативными актами Российской Федерации, Указами Президента Российской Федерации, постановлениями, распоряжениями Правительства Российской Федерации, актами Министерства образования и науки РФ, Уставом Нижегородского государственного лингвистического университета имени Н.А. Добролюбова, решениями Ученого Совета НГЛУ, приказами и распоряжениями ректора, Правилами внутреннего распорядка НГЛУ, а также настоящим Положением.

1.5. Центр взаимодействует в пределах своей компетенции с органами государственной власти РФ, органами местного самоуправления, российскими организациями и общественными объединениями, а также сотрудничает с посольствами Германии, Австрии и Швейцарии, международными организациями, заинтересованными в осуществлении сотрудничества с Россией (Немецкий культурный центр им. Гёте, ДААД, фонд Kultur-Kontakt, Фонд Наумана, Фонд «Helvetia, стипендиальные фонды «Фонд им. Ф. Верфеля», «Фонд им. Г.Гейне», «Фонд им. Г. Бёля» и др.).

1.6. В работе НОЦ могут принимать участие все учебные и научно-исследовательские подразделения НГЛУ, ведущие научные исследования и организующие учебный процесс по тематике НОЦ.

1.7. Основными принципами организации научной деятельности являются: совмещение выполняемых фундаментальных и прикладных исследований и разработок с образовательным процессом для повышения качества подготовки молодых специалистов и специалистов высшей квалификации; нацеленность на коммерциализацию результатов исследований и разработок,

их ориентация на потребности реального сектора экономики; привлечение к исследованиям студентов, аспирантов и молодых специалистов.

1.8. Обязательными принципами организации образовательной деятельности НОЦ являются: модернизация базовых учебных программ и внедрение новых учебных дисциплин, совершенствование учебно-методической деятельности НГЛУ в области немецкоязычных культур, инновационная направленность учебного процесса, развитие методов индивидуальной целевой подготовки и внедрение инновационных образовательных технологий, включая технологии дистанционного и онлайн-обучения, создание современных практикумов в области славянских языков и культур, создание специальных междисциплинарных курсов, проведение конференций, молодежных школ.

1.10. Центр создается, реорганизуется и ликвидируется приказом ректора НГЛУ.

1.11. Плановые показатели деятельности НОЦ определяются техническим заданием руководства НГЛУ на текущий год.

1.12. План работы НОЦ на год формируется с учетом выполнения технического задания, утверждается ректором НГЛУ и является основополагающим документом при реализации деятельности НОЦ в отчетный период.

1.13. Почтовый адрес НОЦ: Российская Федерация, 603155, Нижний Новгород, ул. Минина 31а, ауд. 3420.

## **2. Назначение НОЦ**

НОЦ обеспечивает развитие научного и кадрового потенциала НГЛУ, повышение качества образовательного и научного процессов в НГЛУ, объединение интеллектуальных и материально-технических ресурсов при выполнении научных исследований в области преподавания германистики, страноведения и литературы немецкоязычных стран, создание и масштабное применение методов инновационного развития и инновационных технологий образования, коммерциализации их результатов.

## **3. Задачи**

3.1. Основным научным направлением деятельности НОЦ являются исследования по проблемам германистики в аспекте межкультурной коммуникации, а также создание совместных международных научных проектов: осуществление работы международных конференции, семинаров по актуальным проблемам литературоведения, лингвистики и переводоведения, написание коллективных монографий, тематических

сборников («Швейцарские тетради», «Россия, Германия, Австрия, Швейцария: диалог культур»), выпуск электронного журнала «Еўрос»; а также повышение эффективности качества научно-исследовательских работ (далее - НИР), подготовки научных и научно-педагогических кадров в областях, связанных с проблематикой НОЦ; привлечение преподавателей, научных работников, докторантов, аспирантов и студентов НГЛУ к НИР, выполняемым в НОЦ, организация и проведение конкурсов научно-исследовательских работ студентов.

### **3.2. Образовательная деятельность НОЦ направлена на осуществление следующих задач:**

- повышение уровня учебно-методической работы путем создания новых учебных программ, учебников, учебных и методических пособий, в том числе на электронных носителях;
- укрепление материально-технической базы образовательного процесса, научных исследований и технологических разработок в области славянских языков и культур в НГЛУ, содействие внедрению результатов НИР и других разработок в учебный процесс;
- разработка программ как комплексного, так и аспектного обучения студентов немецкоязычных стран в НГЛУ, а также прохождения практик на базе НОЦ; Организация стажировок и включенного обучения для иностранных студентов из немецкоязычных стран и для русских студентов, создание информационной базы данных по указанному направлению;
- работа по активизации академической мобильности русских студентов с последующим их участием в образовательных программах университетов немецкоязычных стран;
- обеспечение подготовки и переподготовки кадров для региона и Российской Федерации в тесном взаимодействии с государственными корпорациями и реальным сектором экономики, трудоустройство выпускников в наукоемкие инновационные компании, институты РАН, другие научно-исследовательские центры, научные парки, центры трансфера технологий;
- работа научных кружков по написанию научных работ по проблематике НОЦ, семинаров по подготовке грантовых заявок для получения стипендий и обучения в университетах Германии, Австрии и Швейцарии как для студентов НГЛУ, так и для всех желающих сторонних слушателей;
- работа по созданию программ дистанционного обучения страноведению Германии, Австрии и Швейцарии;
- организация и проведение двуязычных тандем-школ для будущих специалистов в области межкультурной коммуникации;
- создание «Мастерской художественного перевода», подготовка переводов к печати;

- подготовка и реализация программы двойной магистратуры по «зарубежной филологии» совместно с партнерами из Австрии и Германии;
- целенаправленная подготовка молодых специалистов, способных обучаться в аспирантуре по направлению 10.01.03 «Литература народов стран зарубежья (немецкоязычная литература)»;
- организация просветительских и культурных мероприятий, связанных с тематикой НОЦ;
- организация совместных научных и культурных мероприятий с другими «НОЦ» НГЛУ.

**3.3. Взаимодействие с российскими и международными научными организациями и образовательными учреждениями**, такими как Университет Дусбург-Эссен (Германия), Университет им. Г. Гейне (Германия, Дюссельдорф), Мюнхенский университет (Германия), Венский университет (Австрия), Университет г. Инсбрук (Австрия), Университет г. Линц (Австрия), Базельский университет (Швейцария), Женевский университет (Швейцария), образовательная платформа Deutsche Welle (Германия), культурно-информационный клуб «Философикум» (Швейцария) и другими образовательными и структурами, количество которых будет увеличиваться в процессе работы;

3.4. Другие задачи, не противоречащие Уставу НГЛУ и соответствующие профилю НОЦ.

## **4. Функции**

4.1. В соответствии с задачами, указанными в разделе 3 настоящего положения, на НОЦ возложено выполнение следующих функций:

- организация научной и инновационной образовательной деятельности преподавателей и сотрудников НОЦ по соответствующим направлениям и ежегодное подведение итогов;
- проведение госбюджетных научно-исследовательских работ (далее - НИР) в соответствии с утвержденными планами выполнения научных исследований в НГЛУ;
- проведение НИР на основе грантов, получаемых от различных отечественных и зарубежных фондов и организаций;
- проведение НИР на основе хозяйственных договоров и контрактов;
- создание учебно-методических материалов, соответствующих проблематике деятельности НОЦ;
- создание курсов по страноведению немецкоязычных стран для носителей русского языка и иностранцев;
- оказание научно-методических, консультационных, экспертных и иных видов услуг в соответствии с основными научными и образовательными направлениями и задачами функционирования НОЦ для предприятий и

организаций различных форм собственности и сфер деятельности, а также для отдельных физических лиц;

- содействие подготовке кадров высшей научной квалификации через бакалавриат, магистратуру, аспирантуру, соискательство и иные формы.

## **5. Управление НОЦ**

5.1. Общее руководство деятельностью НОЦ осуществляет проректор по проектной деятельности НГЛУ. Координацию и контроль деятельности НОЦ осуществляет Управление по научно-исследовательской деятельности НГЛУ.

5.2. Непосредственное руководство НОЦ осуществляет руководитель, который назначается на должность и освобождается от должности приказом ректора НГЛУ в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

5.3. На должность руководителя НОЦ назначается лицо, имеющее высшее профессиональное образование, ученую степень доктора или кандидата наук и стаж работы по направлениям деятельности НОЦ не менее 5 лет.

5.4. В период отсутствия руководителя НОЦ его обязанности исполняет один из сотрудников НОЦ, назначаемый приказом ректора НГЛУ по представлению руководителя НОЦ.

5.5. НОЦ осуществляет свою деятельность на основе годовых и перспективных планов работы, которые формируются в соответствии с целями и задачами НОЦ для развития научного и кадрового потенциала НГЛУ, и утверждаются ректором.

5.6. Ответственность за реализацию утвержденного плана и выполнение показателей деятельности НОЦ за отчетный период несет руководитель НОЦ.

## **6. Штатные работники НОЦ. Оплата труда**

6.1. Штатные работники НОЦ относятся к категории научных работников и принимаются на работу на условиях трудового договора по представлению руководителя НОЦ.

6.2. Квалификационные требования к работникам НОЦ и их должностные обязанности определяются должностными инструкциями, утверждаемыми ректором НГЛУ, и настоящим Положением.

6.3. Должностной оклад устанавливается в соответствии с Положением об оплате труда работников НГЛУ.

6.4. Оплата труда работников НОЦ может включать в себя выплаты стимулирующего характера, доплаты, надбавки, устанавливаемые по представлению руководителя НОЦ и приказами руководства НГЛУ.

6.5. Продолжительность и распорядок рабочего дня, порядок предоставления выходных дней, отпусков и другие вопросы трудовой деятельности работников НОЦ регулируются действующим законодательством и Правилами внутреннего распорядка НГЛУ.

## **7. Права, обязанности и ответственность штатных работников НОЦ**

7.1. Права руководителя и штатных работников НОЦ:

7.1.1. Руководитель НОЦ имеет право:

7.1.1.1. Формировать научную тематику НОЦ по согласованию с коллективом НОЦ.

7.1.1.2. Представлять интересы НОЦ во взаимоотношениях со структурными подразделениями НГЛУ по направлениям деятельности НОЦ, а также со сторонними организациями в пределах своей компетентности.

7.1.1.3. Принимать участие в работе комиссий Ученого совета НГЛУ по вопросам, связанным с деятельностью НОЦ.

7.1.1.4. Готовить предложения по эксплуатации и ремонту помещений, закрепленных за НОЦ.

7.1.1.5. Вносить проректору по проектной деятельности и ректору НГЛУ:

- предложения по совершенствованию работы НОЦ и устранению имеющихся недостатков, а также совершенствованию методов работы работников НОЦ;

- предложения о приеме, переводе, увольнении работников НОЦ, об установлении работникам НОЦ доплат и надбавок стимулирующего характера в соответствии с Положением «Об оплате труда и материальном стимулировании» и Положением «О стимулирующих выплатах», поощрении работников и наложении на них взысканий в соответствии с действующим законодательством;

- предложения по созданию условий, необходимых для выполнения возложенных на НОЦ задач, улучшения условий труда работников НОЦ, в том числе по обеспечению их оборудованными рабочими местами.

7.1.1.6. Осуществлять взаимодействие с руководителями структурных подразделений НГЛУ.

7.1.1.7. Подписывать и визировать документы в пределах своей компетенции.

7.1.1.8. В соответствии со своими полномочиями осуществлять подбор, расстановку и перемещение кадров НОЦ.

7.1.2. Штатные работники НОЦ имеют право вносить руководителю НОЦ предложения по совершенствованию работы НОЦ и улучшению условий труда.

7.2. Обязанности руководителя и штатных работников НОЦ:

7.2.1. Руководитель НОЦ обязан:

7.2.1.1. Обеспечивать руководство деятельностью НОЦ.

7.2.1.2. Руководить формированием годовых и перспективных планов работы НОЦ, нести ответственность за их реализацию, за выполнение договорных и грантовых обязательств НОЦ.

7.2.1.3. Составлять и утверждать индивидуальные планы работы штатных работников НОЦ, направленных на достижение целей и задач НОЦ. Регулировать производственные отношения между работниками НОЦ.

7.2.1.4. Создавать условия для профессионального роста и повышения квалификации работников НОЦ.

7.2.1.5. Организовывать:

- работы по материально-техническому снабжению НОЦ;
- труд работников НОЦ в соответствии с требованиями его безопасности и рациональной организации;
- подготовку материалов, справок, информации, отчетов по направлениям деятельности НОЦ за отчетный период и по запросу руководства.

7.2.2. Работники НОЦ несут ответственность за разглашение охраняемой законом тайны (служебной, коммерческой, экономической), разглашение персональных данных работников в соответствии с законодательством Российской Федерацией.

7.3. Руководитель НОЦ несет ответственность за:

- ненадлежащее исполнение своих должностных обязанностей, предусмотренных должностной инструкцией, в пределах, определенных действующим трудовым законодательством Российской Федерации;
- правонарушения, совершенные в процессе осуществления своей деятельности, в пределах, определенных действующим административным, уголовным и гражданским законодательством Российской Федерации;
- причинение материального ущерба в пределах, определенных действующим трудовым и гражданским законодательством Российской Федерации;
- несоблюдение сотрудниками НОЦ Правил внутреннего распорядка, техники безопасности, производственной санитарии и мер пожарной безопасности в пределах локальных нормативных актов НГЛУ;
- несвоевременное и некачественное выполнение технического задания и возложенных на НОЦ задач;
- за сохранность и эффективное использование имущества, находящегося в ведении НОЦ.

## **8. Делопроизводство НОЦ и внесение изменений**

8.1. Делопроизводство в НОЦ ведется в соответствии с Номенклатурой дел НГЛУ.

8.2. Внесение изменений и дополнений в настоящее Положение осуществляется путем подготовки проекта положения в новой редакции руководителем НОЦ.

*Принято на заседании Ученого совета НГЛУ 28.08.2020 г. Протокол № 1.*

*Утверждено приказом ректора НГЛУ от 01.09.2020 г. № 235 ОС/Д.*